



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
4 September 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Пункты 19(а) и 136 предварительной повестки дня*

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов

Устойчивое развитие: осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию

Смета расходов, пересмотренная с учетом решений, содержащихся в резолюции [67/290](#) Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Формат и организационные аспекты политического форума высокого уровня по устойчивому развитию»

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе представлена подробная информация о дополнительных бюджетных потребностях, возникших в результате принятия Генеральной Ассамблеей 9 июля 2013 года резолюции [67/290](#), озаглавленной «Формат и организационные аспекты политического форума высокого уровня по устойчивому развитию». В соответствии с правилом 153 правил процедуры Ассамблеи до принятия проекта резолюции Генеральный секретарь представил заявление о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции [A/67/L.72 \(A/67/927\)](#), в котором он сообщил, что выполнение содержащихся в проекте резолюции рекомендаций повлечет за собой дополнительные потребности в ресурсах в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов. Следует отметить, что до принятия резолюции Председатель Ассамблеи привлек ее внимание к заявлению о последствиях для бюджета по программам и отметил, что Пятый комитет в ходе шестьдесят восьмой сессии

* A/68/150.



Ассамблеи рассмотрит последствия данного проекта резолюции для бюджета по программам и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на эту тему. Как следствие, соответствующий объем финансирования будет рассмотрен при утверждении ассигнований на двухгодичный период 2014–2015 годов (см. [A/67/PV.91](#)).

Секретариат предполагает, что для выполнения пунктов 6(b), 7(a), 23 и 25 резолюции [67/290](#) потребуются дополнительные ассигнования в размере 741 800 долл. США по разделу 9 «Экономические и социальные вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов. Подробная информация о выводах и мерах, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, представлена в части VI настоящего доклада.

I. Общий обзор

A. Введение

1. На своем 91-м пленарном заседании 9 июля 2013 года Генеральная Ассамблея в своей резолюции [67/290](#) определила формат и организационные аспекты политического форума высокого уровня на тему устойчивого развития, как к тому призывает резолюция [66/288](#). В соответствии с правилом 153 правил процедуры Ассамблеи Генеральный секретарь представил Ассамблее заявление о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции [A/67/L.72 \(A/67/927\)](#), в котором он сообщил, что выполнение содержащихся в резолюции [67/290](#) рекомендаций повлечет за собой дополнительные потребности в ресурсах в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов.

2. До принятия резолюции Председатель Ассамблеи привлек внимание Ассамблеи к заявлению Генерального секретаря о последствиях проекта резолюции [A/67/L.72](#) для бюджета по программам и отметил, что Пятый комитет в ходе шестьдесят восьмой сессии Ассамблеи рассмотрит последствия данного проекта резолюции для бюджета по программам и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на эту тему. Как следствие, соответствующий объем финансирования будет рассмотрен при утверждении ассигнований на двухгодичный период 2014–2015 годов (см. [A/67/PV.91](#)).

3. Следует напомнить, что резолюция [67/290](#) отвечает мандату Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 20–22 июня 2012 года. В итоговом документе Конференции, озаглавленном «Будущее, которого мы хотим», главы государств и правительств постановили учредить универсальный, межправительственный, политический форум высокого уровня, используя при этом преимущества, опыт и ресурсы Комиссии по устойчивому развитию, а также ее методы работы на основе широкого участия, с тем чтобы он впоследствии заменил собой Комиссию (см. резолюцию [66/288](#), приложение, пункт 84). Политический форум высокого уровня будет следить за обеспечением устойчивого развития, избегая дублирования усилий с существующими структурами, органами и учреждениями при обеспечении эффективности с точки зрения затрат. В соответствии с мандатом под эгидой Генеральной Ассамблеи был проведен межправительственный открытый, транспарентный и всеохватный процесс переговоров для определения формата и организационных аспектов форума высокого уровня. Резолюция [67/290](#) является кульминацией этого процесса. Впоследствии форум заменит Комиссию по устойчивому развитию в соответствии с решением, принятым на Конференции.

B. Решения, содержащиеся в резолюции

4. Решения о формате и организационных аспектах форума высокого уровня содержатся в пунктах 2–4, 6–8, 15, 18, 20, 23 и 25–28 резолюции [67/290](#).

5. В целом Генеральная Ассамблея в своей резолюции [67/290](#), приняла решение о том, что политический форум высокого уровня по устойчивому разви-

тию будет обеспечивать политическое лидерство, руководство и вынесение рекомендаций по вопросам устойчивого развития; проводить последующую деятельность и рассмотрение прогресса в выполнении обязательств в отношении устойчивого развития; и повышать эффективность интеграции всех трех компонентов устойчивого развития. Она также приняла решение о том, что политический форум высокого уровня будет созываться на альтернативной основе под эгидой Генеральной Ассамблеи (раз в четыре года) и Экономического и Социального Совета (ежегодно). Главная тема форума будет отражать интеграцию всех трех аспектов устойчивого развития в соответствии с главной темой деятельности Совета и с учетом повестки дня в области развития на период после 2015 года. Резолюция 67/290 содержит подробную информацию о деятельности форума и участии в нем. Она также содержит поручение для Экономического и Социального Совета упразднить Комиссию по устойчивому развитию после завершения ее двадцатой сессии, которая состоится до начала первого совещания форума.

II. Сметные дополнительные потребности в ресурсах на двухгодичный период 2014–2015 годов

6. Секретариат рассмотрел дополнительные потребности в ресурсах, которые будут необходимы для осуществления резолюции, подробная информация представлена в части II ниже.

7. Мероприятия, упомянутые в резолюции относятся к программам 1 и 7 двухгодичного плана по программам и приоритетам на период 2014–2015 годов и разделам 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и 9 «Экономические и социальные вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов.

A. Раздел 2. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление

8. Предполагается, что потребности форума связанные с совещаниями и документацией, как показано ниже, не превысят существующие ассигнования для Комиссии по устойчивому развитию и не будут иметь никаких последствий для рабочей нагрузки Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению:

а) в соответствии с пунктом 6(b) резолюции было решено, что совещания форума под эгидой Генеральной Ассамблеи будут созываться раз в четыре года Председателем Ассамблеи на два дня в начале сессии Ассамблеи, а также по другим случаям, в порядке исключения, по решению Ассамблеи;

б) в соответствии с пунктом 7(a) было далее постановлено, что совещания форума под эгидой Экономического и Социального Совета будут созываться ежегодно Председателем Совета на восемь дней, включая трехдневный этап заседаний на уровне министров, который будет проходить в рамках основной сессии Совета, с учетом результатов ежегодного обзора на уровне министров, который они заменят начиная с 2016 года;

9. Следует отметить, что в пункте 26 Генеральная Ассамблея рекомендует Экономическому и Социальному Совету упразднить Комиссию по устойчивому развитию после завершения ее двадцатой сессии, которая состоится до начала первого совещания форума, в соответствии с резолюцией 67/203;

В. Раздел 9. Экономические и социальные вопросы

10. В соответствии с пунктом 23 резолюции политический форум высокого уровня будет пользоваться поддержкой Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата, выступающего в качестве секретариата форума, действуя в тесном сотрудничестве со всеми соответствующими структурами системы Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов, особенно Отдела по устойчивому развитию, который будет взаимодействовать и сотрудничать с системой Организации Объединенных Наций, оказывая поддержку работе форума. Это будет осуществляться с использованием существующих механизмов координации, действующих при поддержке Департамента, в частности Исполнительного комитета по экономическим и социальным вопросам.

11. Кроме того, пункт 25 резолюции гласит, что путевые расходы одного представителя от каждой наименее развитой страны будут оплачиваться за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций для участия в первом совещании форума. В этой связи в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2014–2015 года не предусмотрено никаких ассигнований на путевые расходы представителей в связи с их поездками в Нью-Йорк и Женеву или на путевые расходы персонала для обеспечения поддержки политическому форуму высокого уровня, проходящему в Женеве.

12. В соответствии с пунктами 10 и 11 выше, а также пунктами 6(b) и 7(a) резолюции для поддержки работы форума Департаменту по экономическим и социальным вопросам потребуются дополнительные ресурсы. Дополнительные мероприятия включают в себя:

а) двухдневное совещание форума под эгидой Генеральной Ассамблеи, проводимое раз в четыре года;

б) совещание форума под эгидой Экономического и Социального Совета, созываемое ежегодно Председателем Совета на восемь дней, включая трехдневный этап заседаний на уровне министров, который будет проходить в рамках основной сессии Совета, с учетом результатов ежегодного обзора на уровне министров, который они заменят начиная с 2016 года;

в) оплату из регулярного бюджета путевых расходов одного представителя от каждой наименее развитой страны для участия во всех официальных заседаниях форума.

Директивные органы

Политический форум высокого уровня

Дополнительные потребности в ресурсах: 695 800 долл. США

Путевые расходы представителей в 2014 году

13. Предусматривается финансирование расходов на участие одного представителя от каждой из наименее развитых стран в восьмидневном совещании форума, включая этап заседаний на уровне министров. Для оплаты путевых расходов представителей 49 наименее развитых стран (по одному на страну) в связи с участием в совещании форума, проводимом под эгидой Экономического и Социального Совета в Нью-Йорке, потребуется 377 300 долл. США.

Путевые расходы представителей в 2015 году

14. Предусматривается финансирование расходов на участие одного представителя от каждой из наименее развитых стран в восьмидневном совещании форума. Для оплаты путевых расходов представителей 49 наименее развитых стран (по одному на страну) в связи с участием в форуме, проводимом под эгидой Экономического и Социального Совета в Женеве, потребуется 318 500 долл. США.

Программа работы

Подпрограмма 3. Устойчивое развитие

Дополнительные потребности в ресурсах: 46 000 долл. США

15. Отдел по устойчивому развитию Департамента по экономическим и социальным вопросам будет оказывать поддержку работе политического форума высокого уровня, способствуя взаимодействию и используя потенциал других отделов Департамента и системы Организации Объединенных Наций в целом. Потребности в связи с секретариатским обслуживанием политического форума высокого уровня будут определены с учетом поддержки, ранее оказанной Отделом Комиссии по устойчивому развитию, которую заменит форум. Изменений в программе работы отдела, представленной в предложенных Генеральным секретарем бюджетах по программам на двухгодичные периоды 2012–2013 и 2014–2015 годов, не потребуется.

Путевые расходы персонала в 2015 году

16. Для оплаты путевых расходов восьми сотрудников Отдела по устойчивому развитию в связи с оказанием основной поддержки в проведении совещания форума под эгидой Экономического и Социального Совета в Женеве потребуется 46 000 долл. США.

III. Потребности в ресурсах на предстоящий двухгодичный период 2016–2017 годов

17. В соответствии с пунктом 27 Генеральная Ассамблея будет просить Председателя Ассамблеи созвать первое совещание форума в начале шестьдесят восьмой сессии на один день. Таким образом, второе такое совещание под эги-

дой Ассамблеи должно состояться в 2017 году, а соответствующие потребности будут рассмотрены в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов.

18. В соответствии с правилом 153 правил процедуры, в случае возникновения каких-либо финансовых последствий в результате рассмотрения Генеральной Ассамблеей формата и организационных аспектов форума в ходе ее семьдесят третьей сессии, Генеральный секретарь передаст подобные вопросы на рассмотрение Генеральной Ассамблее, если не будет принято иного решения во исполнение пункта 29 резолюции.

IV. Сводная информация о дополнительных потребностях в ресурсах

19. Подробные сведения о дополнительных потребностях по разделу 9 «Экономические и социальные вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов, указанных в предложении Генерального секретаря и составляющих в сумме 741 800 долл. США, приводятся в таблице ниже.

Дополнительные потребности в ресурсах (В тыс. долл. США)

Раздел 9. Экономические и социальные вопросы	2014 год	2015 год	Всего
Директивные органы			
Путевые расходы представителей	377,3	318,5	695,8
Программа работы — 3			
Путевые расходы персонала	–	46,0	46,0
Итого	377,3	364,5	741,8

V. Резервный фонд

20. Следует напомнить, что в соответствии с процедурами, установленными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 41/213 и 42/211, на каждый двухгодичный период создается резервный фонд для покрытия дополнительных расходов, связанных с выполнением решений директивных органов, которые не были предусмотрены в бюджете по программам. В соответствии с этими процедурами, если предлагаемая сумма дополнительных расходов превышает объем ресурсов, имеющихся в резервном фонде, то соответствующая деятельность может осуществляться только за счет ресурсов, перераспределенных из неприоритетных областей деятельности или высвобождаемых в результате внесения изменений в запланированную деятельность. В противном случае такую дополнительную деятельность необходимо откладывать до одного из последующих двухгодичных периодов.

VI. Вывод и меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

21. Таким образом, предположительно потребуются дополнительные ассигнования в размере 741 800 долл. США по разделу 9 «Экономические и социальные вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов.

22. Генеральной Ассамблее предлагается утвердить предложения Генерального секретаря о дополнительных ассигнованиях в размере 741 800 долл. США по разделу 9 «Экономические и социальные вопросы». Эти ассигнования будут выделены из резервного фонда на двухгодичный период 2014–2015 годов.
